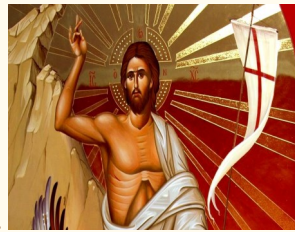


Mis Muy queridos Parroquianos:

¡Felices pascuas a todos!  
¡Cristo ha resucitado!  
¡Verdaderamente ha resucitado!



Este tiempo pascual inaugura para nosotros la nueva misericordia que hemos de recibir cada día. La luz de Cristo - representada en el cirio pascual-, ha roto las tinieblas de la noche, las tinieblas de nuestros pecados, las tinieblas de nuestros egoísmo y de nuestra tristeza.

Por amor, Cristo ha entrado en la muerte, ha entrado en nuestra tristeza y nuestra soledad.

Y ahí, en mi miseria más grande, Cristo el Señor me ha dicho: "te quiero, te amo. Yo nunca he dudado de ti".

Sí, hermanos, Cristo te ama. Guardad siempre la esperanza!

Cada año viene la Pascua a preguntarnos: ¿dónde estás tú hoy? ¿Entre los esclavos que necesitan libertad? ¿O entre los que oprimen, y son fuertes? Por eso: si hoy eres esclavo de algún vicio, si hoy te encuentras amenazado y con miedo, si te encuentras débil... ¡ESCUCHA! y ¡Ten esperanza! ¡Confía en el señor! Porque Dios nos ha dado un nuevo Moisés: a Jesucristo que nos libera de la muerte.

Por eso, si el Señor ha permitido que peques, que caigas seriamente, si hoy te encuentras fracasado y en la soledad... no te desespere: Cristo ha hecho una cita contigo en tu debilidad. Ha venido para sanar y salvar a los enfermos. GRATIS. Esta es la Pascua: el regalo de ser amado en tu maldad, y ser transformado en un perdón que no te exige, sino que te transforma misericordiosamente. Cristo ha mostrado en la Cruz y en su Resurrección que la única verdad es esta: el amor al enemigo.

¡Felices pascuas hermanos!

Padre Andrés Padre Drazen

**PARISH SERVED BY:**

Rev. Andrés Codoñer-Contell, Pastor  
Rev. Drazen Hosi, Vicar

**SUNDAY MASS/ Misa Dominical**

Saturday: 5:00 PM - Bilingual  
Sunday: 8:00 AM (English)  
Domingo: 11:00 AM (Español)

St. Augustine's Church - 170 Sussex Ave. Newark NJ  
9:30AM - Sunday (Eng./Sp.)

**DAILY MASS/ Misa diaria**

English: Tuesday, 6:00pm  
and Thursday, 9:00am  
Español: Lunes, miércoles  
y viernes 6:00 pm

**CONFESSIONS/ Confesiones**

5:00 pm daily or by appointment.  
Diartio a las 5:00pm o por cita.

**BLESSED SACRAMENT EXPOSITION**

**Santisimo Sacramento**  
Friday/ Viernes, 4:00pm - 5:45pm

**NEOCATECHUMENALWAY/  
Camino Neocatecumenal**

**Word Liturgy:**  
Tuesday & Wednesday  
**Eucharist Liturgy:**  
Saturday 6PM & 8PM

**Papa Francisco**

Audiencia General 5/4/2023

"El Crucificado, fuente de esperanza"

El pasado domingo la Liturgia nos hizo escuchar la Pasión del Señor. «Sellando la piedra» todo parece terminado. Para los discípulos de Jesús esa roca marca **el término de la esperanza**. El Maestro ha sido crucificado, asesinado de la forma más cruel y humillante, colgado en un patíbulo infame fuera de la ciudad: un fracaso público, el peor final posible ...

**También en nosotros se condensan pensamientos profundos y sentimientos de frustración:** ¿por qué tanta indiferencia hacia Dios...? ¿Por qué tanto mal en el mundo? ¡Y en los corazones de cada uno, cuántas expectativas desvanecidas, cuántas desilusiones! Y también, esa sensación de que los tiempos pasados fueron mejores y que, en el mundo, quizá también en la Iglesia, las cosas no van como antes... En resumen, **también hoy la esperanza parece a veces sellada bajo la piedra de la desconfianza**. E invito a cada uno de vosotros a pensar en esto: **¿dónde está tu Esperanza?**

En la mente de los discípulos permanece fija una imagen: **la cruz**, Cristo herido. **¿de qué forma ayuda esto a nuestra esperanza?** Así, Jesús desnudo, privado de todo. ¿qué dice esto a mi esperanza?, ¿cómo me ayuda?

Nuestras heridas pueden convertirse en fuentes de esperanza cuando, **en lugar de compadecernos de nosotros mismos o esconderlas, enjugamos las lágrimas de los demás;** cuando, en vez de guardar rencor por lo que nos quitan, nos preocupamos de lo que les falta a los demás.

¿Qué hago? Estoy herido de pecado, estoy herido de historia, cada uno tiene la propia herida. ¿Qué hago: lamo mis heridas así, toda la vida? ¿O miro las heridas de los otros y voy con la experiencia herida de mi vida, a sanar, a ayudar a los otros? Este es el desafío de hoy, para todos vosotros, para cada uno de vosotros, para cada uno de nosotros. **Que el Señor nos ayude a ir adelante.**

**Pope Francis**

General Audience 4/5/2023

"The Crucified, source of hope"

Last Sunday the Liturgy made us listen to the Passion of the Lord. "Sealing the stone" everything seems finished. For the disciples of Jesus, **that rock marks the end of hope**. The Master has been crucified, murdered in the cruellest and most humiliating manner, hanged on an infamous scaffold outside the city: a public failure, the worst possible end...

**Deep thoughts and feelings of frustration are also condensed in us:** why so much indifference towards God?... And in the hearts of each one, how many dashed expectations, how many disappointments! And also, **feeling that times past were better and that, in the world, perhaps also in the Church, things are not going as before...** In short, even today **hope sometimes seems sealed under the stone of mistrust**. And I invite each one of you to think about this: **where is your Hope?**

An image remains fixed in the minds of the disciples: **the cross**, the wounded Christ. I wonder: **how does this help our hope?** Thus, Jesus naked, deprived of everything. what does this say to my hope? how does it help me? We too are wounded: who is not in life?

Our wounds can become sources of hope when, **instead of feeling sorry for ourselves or hiding them, we wipe away the tears of others;** when, instead of holding grudges for what they take from us, we worry about what others lack.

What I do? I am wounded by sin, I am wounded by history, each one has his own wound. What do I do: I lick my wounds like this, all my life? Or do I look at the wounds of others and go with the wounded experience of my life, to heal, to help others? This is today's challenge, for all of you, for each one of you, for each one of us. **May the Lord help us to go forward.**



*Saint Columba's*

ROMAN CATHOLIC CHURCH  
25 THOMAS STREET  
NEWARK, N.J. 07114

MASS INTENTIONS

INTENCIONES DE LA MISA

APRIL 8, SATURDAY

EASTER VIGIL

10:00 PM For a New Baptized

APRIL 9, SUNDAY

THE RESURRECTION OF THE LORD

8:00 AM ALL PARISHIONERS

11:00 AM Maria Vega  
Santos Cruz  
Orlando Alvarado  
Hipolito Nieves  
Manuel Bonano  
Ricardo Rodriguez  
Segundo Quito  
Miguel Angel Perez

Vidal Francisco  
Aneudi Vidal Francisco  
Angel & Margarita Compas  
Domingo & Antonia Sanchez  
Nancy Rodriguez  
*Por los fallecidos en Alausi, Ecuador y por sus familias.*  
Por la salud de: Carlos Gonzales

APRIL 10, MONDAY IN THE OCTAVE OF EASTER

6:00 PM Segundo Quito, Carlos Rivera, y Romejio Rosario

APRIL 11, TUESDAY IN THE OCTAVE OF EASTER

6:00 PM

APRIL 12, WEDNESDAY IN THE OCTAVE OF EASTER

6:00 PM Pablo Paquin + 10th anniversary

APRIL 13, THURSDAY IN THE OCTAVE OF EASTER

9:00 PM Maricruz Estrada Morales, y Carlos Hernandez Rivera

APRIL 14, FRIDAY IN THE OCTAVE OF EASTER

6:00 PM Maria Rosa Martinez Coronado

APRIL 15, SATURDAY

SUNDAY VIGIL

5:00 PM William Merced Jr., Segundo Quito Miguel Angel Perez

APRIL 16, II SUNDAY OF EASTER, Divine Mercy Sunday

8:00 AM ALL PARISHIONERS

11:00 AM Maria Vega  
Santos Cruz  
Orlando Alvarado  
Hipolito Nieves  
Segundo Quinto

Segundo Quito  
Miguel Angel Perez  
Vidal Francisco  
Aneudi Vidal Francisco  
Gracias al Divino Nino

**COME TO ME ALL OF YOU!**  
**Who are weary and overwhelmed**  
**and I will give you rest.** Mt 11:28



If you are **TIRED**,  
If you are **SAD**,  
or **DISSATISFASIED**

**COME and LISTEN!**

**TALKS FOR ADULTS AND YOUTH 13+ BEGINS, APRIL 24, 2023**

**MONDAYS AND THURSDAYS**

**8:00 PM, ST. COLUMBA'S CAFETERIA**

Questions call 973-622-7712  
(Free babysitting available)

My dear Parishioners:

Happy Easter, everyone! Christ is risen!  
He is truly risen!



This Easter season inaugurates for us the new mercy that we are to receive every day. The light of Christ represented in the Paschal Candle, has broken the darkness of the night, the darkness of our sins, the darkness of our selfishness, and our sadness.

Out of love, Christ has entered death. He has entered our sadness and our loneliness. And there, in my greatest misery, Christ the Lord has told me: "I love you, I love you. I have never doubted you." Yes -brothers and sisters- Christ loves you. Christ has always had hope for you!

Every year, Easter comes to ask us: Where are you today? Among the slaves who need freedom? Or among those who oppress others and are strong? Therefore: if today you are a slave to some vice, if today you find yourself threatened and afraid, if you find yourself weak... LISTEN! and have hope! Trust in the Lord! Because God has given us a new Moses: Jesus Christ who frees us from death.

And if the Lord has allowed you to sin, to fall seriously, if today you find yourself a failure and in solitude... do not despair: Christ has made an appointment with you in your weakness. He has come to heal and save the sick. This is Easter: the gift of being loved in your wickedness and being transformed by a gift of forgiveness which doesn't demand anything from you, but mercifully transforms you. Christ has shown us on the Cross and in his Resurrection that the only truth is this: love for the enemy.

Happy Easter brothers!!!

Fr. Andres

Fr. Drazen

*I am with you always,  
even unto the end of the world*  
-Matthew 28:20  
He is Risen!



For the SACRAMENT of BAPTISM,  
Parents are required to meet with Father Andres, our Pastor,  
Please call the RECTORY to make an appointment.  
973-622-7712

**Sacrament of Marriage**

Engaged couples are asked to make their arrangements **one year in advance** of their wedding.  
Please call the RECTORY for an appointment with a priest.



"THE TWO WILL BECOME *one flesh.*"  
MARK 10:8

Sundays Year A  
Ferial Year 1

Daily Mass Readings



**Easter Sunday 4/9**  
**The Resurrection of the Lord**

Acts 10:34a, 37-43  
Col 3:1-4  
Jn 20:1-9

**Monday 4/10**  
**Octave of Easter**

Acts 2:14,22-33  
Mt 28:8-15

**Tuesday 4/11**  
**Octave of Easter**

Acts 2:36-41  
Jn 20:11-18

**Wednesday 4/12**  
**Octave of Easter**

Acts 3:1-10  
Lk 24:13-35

**Thursday 4/13**  
**Octave of Easter**

Acts 3:11-26  
Lk 24:35-48

**Friday 4/14**  
**Octave of Easter**

Acts 4:1-12  
Jn 21:1-14

**II Sunday of Easter 4/16**  
**Divine Mercy**

Acts 2:42-47  
1 Pt 1:3-9

Jn 20:19-31

**COLON** ALL FLATS FIXED NEW AND USED TIRE ROTATIONS  
973-623-4166  
164-166 ORCHARD STREET, NEWARK NJ 07105

**M.J. AND SONS** COMMERCIAL & RESIDENTIAL  
SIDING • ROOFING • GUTTERS • WINDOWS • TRIM  
PH 908-490-1550 | FX 908-490-1551 | CELL 973-668-1940  
info@mjandsons.com  
www.MJANDSONS.com

**VENEGAS** JOHNNY VENEGAS Owner  
GENERAL CONTRACTOR 973-748-7774  
venegascontractor@me.com  
68 WILLIAMSON AVENUE,  
BLOOMFIELD NJ 0700  
LIC #13VH03456000